FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

EZ OHIKO OSOKO BILKURA
SESIÓN PLENARIA EXTRAORDINARIA

Data/ Fecha: 2025-10-17

Lekua/ Lugar: Herriko Etxea/Casa Consistorial.

Deialdia/ Convocatoria: Ez ohikoa/Extraordinaria.

Ordua/ Hora: 09:30

BERTARATUAK/ ASISTEN:

- D. Jesus Juan Bertiz Goñi jn, Herriarengatik
- Dª Yolanda Urroz Saldias and, Herriarengatik
- D. Lazaro Javier Erasun Echeverria jn, Herriarengatik
- D. Jose Antonio Mindeguia Saldias jn, Herriarengatik

EZ BERTARATUAK/ NO ASISTEN:

ALKATEA (Bilkura buru)/ ALCALDE (Preside la sesión):

- D. Jon Telletxea Juanenea, Herriarengatik

Idazkaria/ Secretaria: Dña. Leire Iragorri Litago and.

1.- AURREKO AKTAK ONARTZEA (2025-10-03) Idazkariak akta irakurri du. ONARTZEN DA. **2.- ATXIKIMENDU ESKAERA ESPARRU-HITZARMENERAKO, NAFARROAKO ZERGA OGASUNAREN ETA NAFARROAKO UDALEN ARTEAN INFORMAZIOA TRUKATZEKO ETA**	**1.- APROBACIÓN DE LAS ACTAS ANTERIORES (03-10-2025)** La secretaria lee el acta. SE APRUEBA. **2.- SOLICITUD DE ADHESIÓN, CONVENIO MARCO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN Y COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN E INSPECCIÓN TRIBUTARIA ENTRE HACIENDA**

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

LANKIDETZAN ARITZEKO ZERGEN KUDEAKETAN ETA IKUSKAPENEAN	**TRIBUTARIA DE NAVARRA Y LOS MUNICIPIOS DE NAVARRA**
Idazkariak jakinarazi du nola funtzionatzen duen Nafarroako Zerga Ogasunaren eta Nafarroako udalerrien artean zergen kudeaketan eta ikuskaritzan informazioa trukatzeko eta lankidetzan aritzeko esparru-hitzarmenak.	La secretaria informa del funcionamiento del convenio marco de intercambio de información y colaboración en la gestión e inspección tributaria entre Hacienda Tributaria de Navarra y los municipios de Navarra.
ERABAKI DA:	**SE ACUERDA:**
1.- Hitzarmenari atxikitzea eta alkateari beharrezko agiriak sinatzeko ahalmena ematea.	1.- Adherirse al convenio y facultar al alcalde para firmar los documentos que sean necesarios.
2.- Erabakia interesdunei jakinaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzaten.	2.- Notificar el acuerdo a los interesados para su conocimiento y efectos oportunos.
3.- INSTALAZIO, ERAIKUNTZA ETA OBRETARAKO LAGUNTZAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA OFIZIOZ BERRIKUSTEA (NAO 229 zbk., 2024-11-12)	**3.- REVISIÓN DE OFICIO DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LAS AYUDAS PARA INSTALACIONES, CONSTRUCCIONES Y OBRAS (BON Nº 229, 12-11-2024)**
Udalbatzak 2025eko ekainaren 27an hartutako erabakiaren bidez, ofizioz berrikusteko espedientea hastea erabaki zen, instalazio, eraikuntza eta obretarako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren balizko erabateko deuseztasunari dagokionez.	Mediante acuerdo plenario de 27 de junio de 2025 se acordó incoar expediente de revisión de oficio en relación con la posible nulidad de pleno derecho de la Ordenanza reguladora de las ayudas para instalaciones, construcciones y obras.
Iragarkia iragarki-taulan eta NAOn argitaratu ondoren, ez da alegaziorik aurkeztu.	Tras publicar el anuncio en el tablón de anuncios y en el BON, no se han presentado alegaciones.
2025eko abuztuaren 27an txosten juridikoa ikusi da.	Visto el informe jurídico de 27 de agosto de 2025.
Osoko bilkurak 2025eko irailaren 2an hartutako erabakia ikusi da; horren bidez, espedientea Nafarroako Kontseilura bidaltzea erabaki da, nahitaezko irizpena eman dezan.	Visto el acuerdo plenario de 2 de septiembre de 2025, mediante el cual se acuerda remitir el expediente al Consejo de Navarra para que emita su dictamen preceptivo.
Nafarroako Kontseiluaren 2025eko urriaren 1ko irizpena aztertu da, ordenantza erabat deuseza delako ofizioz berrikusi behar dela ondorioztatzen	Visto el dictamen del Consejo de Navarra de 1 de octubre de 2025, que concluye que procede la revisión de oficio por causa de nulidad de pleno derecho de la

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

duena.	ordenanza.
ERABAKI DA:	**SE ACUERDA:**
1.- Erabat deuseztzat jotzea instalazio, eraikuntza eta obretarako laguntzak arautzen dituen ordenantza. Deuseztasunaren ondorioak aplikatuko dira erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera.	1.- Declarar nulo de pleno derecho la ordenanza reguladora de las ayudas para instalaciones, construcciones y obras, aplicándose los efectos de la nulidad desde la fecha de publicación de este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra.
2.- Erabakia iragarki-taulan eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.	2.- Publicar el acuerdo en el tablón de anuncios y en el Boletín Oficial de Navarra para su conocimiento y efectos oportunos.
4.- BEINTZAZ-LABAIEN UDALERRIKO LARRAZABAL-ITURZABALEN URA HARTZEKO ETA BIDERATZEKO PROIEKTU TEKNIKO MOLDATUA ONARTZEA	**4.- APROBACIÓN DEL PROYECTO TECNICO MODIFICADO “CAPTACIÓN Y CONDUCCIONES DE AGUA EN LARRAZABAL-ITURZABAL EN EL T.M. DE BEINTZA-LABAIEN”**
Udalbatzak 2025eko abuztuaren 22an hartutako erabakiaren bidez, Larrazabal-Iturzabalen ura hartzeko eta bideratzeko obren proiektu teknikoa onartu zen.	Mediante acuerdo plenario de 22 de agosto de 2025 se aprobó el proyecto técnico de las obras de la captación y conducciones de agua en Larrazabal-Iturzabal.
Egin behar izan diren aldaketak ikusita, proiektua 2025eko urrian aldatu da.	Vistas las modificaciones que ha sido necesario realizar, el proyecto ha sido modificado en octubre de 2025.
ERABAKI DA:	**SE ACUERDA:**
1.- Mendikoa Proyectos Técnicos-ek idatzitako proiektu tekniko aldatua onartzea.	1.- Aprobar el proyecto técnico modificado redactado por Mendikoa Proyectos Técnicos.
2.- Lurralde Kohesiorako Sailak eskatutako dokumentazioa bidaltzea erabakitzea.	2.- Acordar el envío de la documentación requerida por el Departamento de Cohesión Territorial.
5.- UDAL INFORMAZIOA	**5.- INFORMACIÓN MUNICIPAL**
5.1.- ADMINISTRAZIO AUZITEGIAN JARRITAKO ERREKURTSOAK	**5.1.- RECURSOS INTERPUESTOS EN EL TRIBUNAL ADMINISTRATIVO**
Idazkariak Udalaren erabakien aurka Administrazio Auzitegian aurkeztu diren bi	La secretaria notifica del estado de los dos recursos que se han presentado en el

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

errekurtsoen egoeraren berri eman du.	Tribunal Administrativo frente a acuerdos del Ayuntamiento.
5.2.- HILERRIKO LANAK	**5.2.- TRABAJOS EN EL CEMENTERIO**
Alkateak dio duela urte batzuk estalki bat egitea planteatu zela hilerrian dagoen grabatua garbi mantentzeko. Ez zen ezer egitea erabaki.	El alcalde comenta que hace años se planteó hacer una cubierta para mantener limpio el grabado existente en el cementerio. No se decidió hacer nada.
Jesus Vertiz zinegotziak esan du berak ez duela beharrezko ikusten, orain grabatua eta atea duela urte batzuk baino hobeto mantentzen direla.	El concejal Jesus Vertiz comenta que él no lo ve necesario, que ahora el grabado y la puerta se mantienen mejor que hace años.
Gaia aztertzeke geratu da.	El asunto queda pendiente de ser estudiado.
5.3.- DEPOSITOKO GASTUAK	**5.3.- GASTOS DEL DEPOSITO**
Alkateak esan du duela urte batzuk depositua konpondu zela, eta GELTXAURDI uren jabeen erkidegoaren ardura izan behar zela gastuak ordaintzea. Adierazi du oraindik ez dela ordainketarik jaso eta zorra erreklamatuko dela.	El alcalde comenta que hace años se arregló el depósito, siendo responsabilidad de la comunidad propietarios de aguas GELTXAURDI pagar los gastos. Comenta que aún no se ha recibido ningún pago y que se va a proceder a reclamar la deuda.
PREMIAZ SARTZEA: AZAROAREN 25EKO KANPAINAREN ADIERAZPENA INSTITUZIONALA	**INCLUSIÓN POR URGENCIA: DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DE LA CAMPAÑA DEL 25 DE NOVIEMBRE**
Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 91.4 artikuluaren arabera bilkurak gehiengo osoz onartzen du aztertu beharreko puntua sartzea, kontuan hartuta ez dela osoko bilkurarik deituko azaroaren 25a baina lehen.	En base a lo establecido en el art. 91.4 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, se aprueba por mayoría absoluta la inclusión del punto a tratar, visto que no se va a convocar ningún pleno antes del 25 de noviembre.
Azaroaren 25eko kanpainaren adierazpen instituzionala **aho batez onartu** da:	Se **aprueba** la declaración institucional de la campaña de 25 de noviembre **por unanimidad**:
Berriro ere, azaroaren 25ean, Nafarroako toki eta lurralde entitateek ahotsa altxatzen dugu emakumeen kontrako indarkeria matxista mota guztiak gaitzesteko. Indarkeriarik gabeko mundu	De nuevo, un 25 de noviembre, las entidades locales y territoriales de Navarra alzamos la voz para condenar todas las formas de violencia machista que se ejercen contra las mujeres.

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

bat aldarrikatzen dugu, non emakumeak eta neskak beldurrik gabe, askatasunez eta eskubideen berme osoz bizi daitezkeen.	Reivindicamos un mundo sin violencias, en el que mujeres y niñas puedan vivir sin miedo, con libertad y con plena garantía de derechos.
Aurten, indarkeria-mota berrienetako, eta, aldi berean, ikusezinenetako batean jarriko dugu arreta: nesken eta emakumeen aurkako indarkeria digitala. "INDARKERIA MATXISTA DIGITALAK BADITU ONDORIO ERREALAK" lelopean, azpimarratu nahi dugu Interneten eta ingurune digitaletan gertatzen denak ondorio sakon, ukigarri eta mingarriak dituela eta ezin dela alde batera utzi. Indarkeria matxista aldatu egiten da eta garaietara egokitzen da, baina gure aldarrikapenak eta gaitzespenak ukiezinak izaten jarraitzen dute.	Este año ponemos el foco en una de las formas de violencia más actuales y, al mismo tiempo, más invisibilizadas: la violencia digital contra las niñas y las mujeres. Bajo el lema "LA VIOLENCIA MACHISTA DIGITAL DEJA HUELLA REAL", queremos subrayar que lo que ocurre en Internet y en los entornos digitales tiene consecuencias profundas, tangibles y dolorosas y que no puede ser ignorado. La violencia machista cambia y se adapta a los tiempos pero nuestra reivindicación y rechazo permanecen intocables.
Gaur egun, ez dago indarkeria digitalaren definizio unibertsal bakar eta uniformerik. Eboluzioan dagoen kontzeptu bat da, teknologia berrien, ingurune digitalen, sare sozialen edo Interneten bidez eragindako indarkeria matxistako jokabideak biltzen dituena. Genero Indarkeriaren aurkako Estatu Itunak indarkeria digitala eraso-modu lehenetsitzat hartu du berriki, eta neurri espezifikoak hartu ditu indarkeria prebenitzeko, detektatzeko eta zigortzeko.	En la actualidad, no existe una definición universal única y uniforme de violencia digital. Es un concepto en evolución que engloba las conductas de violencia machista ejercidas a través de las nuevas tecnologías, entornos digitales, redes sociales o Internet. El Pacto de Estado contra la Violencia de Género ha incluido recientemente la violencia digital como una forma prioritaria de agresión, incorporando medidas específicas para prevenirla, detectarla y sancionarla.
Askatasuna, osotasun fisikoa eta morala, berdintasuna eta duintasuna bezalako oinarrizko eskubideak urratzeaz gain, indarkeria mota hori haratago doa eta emakume gazteei eta espazio publikoan parte hartzen dutenei eragiten die bereziki. Era askotara agertzen da: ziberjazarpena eta gorroto-diskurtsoak, bikotearen kontrol digitala, onartu gabeko sextinga, groominga, sextorsioa, deepfakea bidezko irudien manipulazioa edo "mendeku pornografia" delakoa.	Además de vulnerar derechos fundamentales como el de libertad, integridad física y moral, igualdad y dignidad, este tipo de violencia va más allá y afecta con especial intensidad a las mujeres jóvenes y aquellas que participan en el espacio público. Se manifiesta de muchas maneras, como el ciberacoso y los discursos de odio, el control digital de la pareja, el sexting no consentido, el grooming, la sextorsión, la manipulación de imágenes mediante deepfake o la llamada "pornografía de venganza".

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

Inpaktuak sakonak eta errealak dira: antsietatea, depresioa, isolamendua, autozentsura eta espazio digitalak uztea. Indarkeria honek emakume gazteen ahotsak isiltzen ditu eta esfera publikoan duten parte-hartzea mugatzen du, genero-desberdintasunak indartuz. Indarkeria birtualak ondorio nabariak ditu, milaka emakumeren osasunean, segurtasunean eta bizi-aukeretan eragiten dutenak.	Sus impactos son profundos y reales: ansiedad, depresión, aislamiento, autocensura y abandono de espacios digitales. Esta violencia silencia las voces de las mujeres jóvenes y limita su participación en la esfera pública, reforzando las desigualdades de género. La violencia virtual tiene consecuencias tangibles que afectan a la salud, la seguridad y las oportunidades vitales de miles de mujeres.
Datuak kezkagarriak dira eta arazoaren garrantzia berresten dute. NBEk adierazi du mundu mailan emakumeen % 73k baino gehiagok jasan duela indarkeria Interneten, eta 18 eta 24 urte bitarteko neska gazteek jazarpen, sexu-jazarpen eta mehatxu fisikoak jasateko arrisku handia dutela. Europar Batasuneko 28 herrialdeetan, bederatzi milioi emakumek jasan dute lineako indarkeria 15 urte zituztenetik. Gainera, bostetik bat online jazarpena eta abusua zigortzeko aukera gutxi duten herrialdeetan bizi da. Era berean, indarkeria digitalaren biktima izan direnen % 28k Interneteko jarduera nahita murriztea erabaki dute, eta sexu-edukia duten irudi intimoak baimenik gabe zabaltzen dituzten biktimen % 90 emakumeak dira.	Los datos son alarmantes y confirman la magnitud del problema. La ONU indica que a nivel mundial más del 73% de las mujeres han sido expuestas o han experimentado algún tipo de violencia en Internet, y que las jóvenes de 18 a 24 años se enfrentan a un alto riesgo de sufrir persecución, acoso sexual y amenazas físicas. En los 28 países de la Unión Europea, nueve millones de mujeres han sufrido violencia en línea desde los 15 años. Además, una de cada cinco reside en países donde es poco probable que se castigue el acoso y abuso online. Igualmente, el 28% de las que han sido víctimas de violencia digital han decidido disminuir su actividad en Internet de forma intencionada y el 90% de las víctimas de distribución de imágenes íntimas de contenido sexual sin consentimiento son mujeres.
Horregatik, Nafarroako toki eta lurralde entitateek konpromiso hauek hartzen dituzte:	Por ello, desde las entidades locales y territoriales de Navarra nos comprometemos a:
1. Emakumeen aurkako indarkeria digitala indarkeria matxista gisa onartzea.	1. Reconocer la violencia digital contra las mujeres como una forma de violencia machista.
2. Tokiko eta lurraldeko eremuan lan egiten duten profesionalen prestakuntza indartzea (polizia, gizarte-zerbitzuak, hezkuntza, osasuna, etab.), indarkeria digitaleko kasuak goiz eta eraginkortasunez antzeman eta jardun	2. Reforzar la formación de profesionales que trabajan en el ámbito local y territorial (policía, servicios sociales, educación, sanidad, etc.), para que puedan detectar y actuar de manera temprana y efectiva

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

ahal izan dezaten.	ante casos de violencia digital.
3. Herritarrei, bereziki gazteei eta nerabeei, zuzendutako sentsibilizazio- eta prestakuntza-kanpainak sustatzea, teknologien erabilera arduratsu eta seguruari buruz, genero-ikuspegitik.	3. Promover campañas de sensibilización y formación dirigidas a la ciudadanía, especialmente a jóvenes y adolescentes, sobre el uso responsable y seguro de las tecnologías, desde una perspectiva de género.
4. Indarkeriarik eta diskriminaziorik gabeko espazio digitalak sustatzea, ikastetxeekin, komunikabideekin eta herri eragileekin elkarlanean.	4. Fomentar espacios digitales libres de violencia y discriminación, en colaboración con centros educativos, medios de comunicación y agentes comunitarios.
5. Indarkeria digitalaren biktima diren emakumeen arretarako baliabide eta protokolo espezifikoak bultzatzea.	5. Impulsar recursos y protocolos específicos en la atención a mujeres víctimas de violencia digital.
6. Beste erakunde, sare, elkarte eta mugimendu feminista batzuekin lankidetzan aritzea, indarkeria matxista digitala desagerrarazteko bidean modu koordinatuan aurrera egiteko.	6. Colaborar con otras instituciones, redes, asociaciones y movimiento feminista para avanzar de forma coordinada en la erradicación de la violencia machista digital.
7. Indarkeria matxista digitalaren prebentzioa, detekzioa, arreta eta erreparazioa sustatzen duten tokiko politika publikoak ezartzea.	7. Implementar políticas públicas locales que fomenten la prevención, detección, atención y reparación de la violencia machista digital.
Azaroak 25 honetan, gizarte osoa gonbidatzen dugu rol aktiboa har dezan ingurune digital, benetan aske, berdintasunezko eta segurua eraikitzeko. Konpromiso kolektiboaren bidez bakarrik lortu ahal izango dugu emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko gizartea.	En este 25 de noviembre, invitamos a toda la sociedad a asumir un rol activo en la construcción de un entorno digital verdaderamente libre, igualitario y seguro. Sólo a través del compromiso colectivo podremos conseguir una sociedad en la que no tenga cabida ningún tipo de violencia contra las mujeres.
BEINTZA-LABAIENGO UDAL HAUR PARKEA BERRITZEKO LANEN ESLEIPENA PREMIAZ SARTZEA	**INCLUSIÓN POR URGENCIA: ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE RENOVACIÓN DEL PARQUE INFANTIL MUNICIPAL DE BEINTZA-LABAIEN**
Aurreko artikuluan ezarritakoaren arabera, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 91.4 artikuluak gehiengo	En base a lo establecido en el art. 91.4 del Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, se aprueba por

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza -Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025
FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

osoz onartu du aztertu beharreko puntua sartzea, ikusirik proiektua udalerrientzako dirulaguntzetan sartzea eskatu dela tokiko hiri-agenda lantzeko edo tokiko agendak eta "Hirigintzako ekintza berritzaileak" izeneko aurretiazko deialdietan landutako esparru-dokumentuak garatzeko proiektuak edo ekintzak gauzatzeko 2025. urtean. Justifikazioa 2025eko azaroaren 30a baino lehen aurkeztu behar da. Lanak azaroaren hasieran esleitzea ezinezkoa izango denez, presa justifikatutzat jotzen da.	mayoría absoluta la inclusión del punto a tratar, visto que se ha solicitado la inclusión del proyecto en la subvención a municipios para la elaboración de la agenda urbana local o ejecutar proyectos o acciones que desarrollen las agendas locales y los documentos marco elaborados en convocatorias previas de “Acciones innovadoras en urbanismo” en el año 2025. La justificación debe presentarse antes del 30 de noviembre de 2025. Visto que no va a poder ser posible adjudicar los trabajos a comienzos de noviembre, se considera que la urgencia está justificada.
Kontratu Publikoei buruzko apirilaren 13ko 2/2018 Foru Legearen 81. artikuluan ezarritakoaren arabera, zenbateko txikiagoko kontratutzat hartuko dira 15.000 eurotik beherako balio zenbatetsia dutenak horniduren edo zerbitzuen kasuan, eta 40.000 eurotik gorakoa obra-kontratuen kasuan.	En base a lo establecido en el artículo 81de la Ley Foral 2/2018, de 13 de abril, de Contratos Públicos, se considerarán contratos de menor cuantía aquellos cuyo valor estimado no exceda de 15.000 euros cuando se trate de suministros o servicios y de 40.000 euros cuando se trate de contratos de obras.
Idazkari-kontu-hartzailearen 2025eko urriaren 13ko txostenak ikusi dira, bata jarraitu beharreko prozedurari buruzkoa eta bestea kontu-hartzailetzari buruzkoa.	Vistos los informes de la secretaria-interventora de 13 de octubre de 2025, uno sobre el procedimiento a seguir y otra sobre la intervención.
Chocarro y Urmeneta s.l.p. Arquitectos-ek 2025ko irailean idatzitako memoria teknikoa ikusi da.	Vista la memoria técnica redactada por Chocarro y Urmeneta s.l.p. Arquitectos en septiembre de 2025.
Jasotako hiru aurrekontuak ikusita: ▪ ORI KEMPARQ S.L.: 35.530,00 euro (BEZik gabe). ▪ Montajes y mantenimientos del norte (MMN): 34.449,00 euro (BEZik gabe). ▪ Electro talleres Zarauz S.A. (Jolas): 29.956,34 euro (BEZik gabe).	Vistos los tres presupuestos que se han recibido: ▪ ORI KEMPARQ S.L.: 35.530,00 euros (sin IVA). ▪ Montajes y mantenimientos del norte (MMN): 34.449,00 euros (sin IVA). ▪ Electro talleres Zarauz S.A. (Jolas): 29.956,34 euros (sin IVA).

FIRMADO POR
Beintza-Labaiengo Idazkaria/La Secretaria de Beintza-Labaien
LEIRE IRAGORRI LITAGO
25/11/2025

FIRMADO POR
El Alcalde de Beintza-Labaien/Beintza-Labaiengo Alkatea
JON TELLETXEA JUANENEA
25/11/2025

ERABAKI DA: 1.- Electro Talleres Zarauz SAri esleitzea. (IFK: A20146196) Beintza-Labaiengo udal haur-parkea berritzeko obra-kontratua: 29.956,34 euro (BEZik gabe), 36.247,18 euro (BEZa barne). 2.- Erabaki hau interesdunari jakinaraztea, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.	**SE ACUERDA:** 1.- Adjudicar a Electro Talleres Zarauz S.A. (CIF: A20146196) el contrato de obras de renovación del parque infantil municipal de Beintza-Labaien, por valor de 29.956,34 euros (sin IVA), 36.247,18 euros (con IVA). 2.- Notificar el presente acuerdo al interesado para su conocimiento y efectos oportunos.
Aztergai gehiagorik egon ez denez, alkateak bilera amaitutzat eman du 10:15etan, eta nik, idazkariak, ziurtatu egiten dut. Beintza-Labaien, sinadura digitalaren datan **ALKATEA/EL ALCALDE** Jon Telletxea Juanenea	No habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde levanta la sesión a las 10:15 horas, lo que yo, la Secretaria, certifico. En Beintza-Labaien, en la fecha de la firma digital **IDAZKARIA/ LA SECRETARIA** Leire Iragorri Litago